



# biennale d'issy 2023

## le rêve a ses raisons

55 propositions d'artistes investissent les salles du Musée Français de la Carte à Jouer d'Issy-les-Moulineaux autour de la thématique **Le rêve a ses raisons**, inspirée d'une phrase de William Shakespeare dans *La Tempête* : « Nous sommes de l'étoffe dont sont faits les rêves, et notre petite vie est entourée de sommeil. »

L'exposition se diffuse également dans la ville en OFF avec des œuvres exposées dans la médiathèque Centre-Ville, des peintures d'Anne Vignal au Nida, tiers-lieu de découverte et de création du nouvel éco-quartier d'Issy-les-Moulineaux, une sculpture de l'artiste coréen Junseok Mo à l'EFB – École de Formation des Barreaux de la cour d'appel de Paris – et une sculpture de Parvine Curie dans la cour de l'Hôtel de Ville.

S'emparant avec inventivité d'une même thématique avec les médias traditionnels – **dessin, peinture, céramique, photographie, sculpture** – et le potentiel créatif offert par la **réalité virtuelle**, le **mapping** ou la **vidéo**, les artistes contemporains portent un regard grave et sensible sur le monde. Avec lucidité ou ironie, parfois avec engagement, ils nous livrent leurs interprétations de l'esprit occupé à des images durant le sommeil, nous proposent des divagations en laissant libre cours à leur imagination ou nous exposent leurs représentations d'idéaux dans la perspective d'un monde meilleur.



Éric CORNE, *La Vague. Deixa a vida me levar*, 2020-2022, huile sur toile, 183 x 224 cm © Éric Corne – Photo : Juliette Corne | Gilles BARBIER, *A Very Old Thing*, 2015, technique mixte, 180 x 180 x 115 cm © Gilles Barbier, Adagp Paris 2023 – Photo : JC Lett – Collection privée, Paris | Barthélémy TOGUO, *Lonely Tears of the Tiny Flower*, 2010, aquarelle sur papier marouffé sur toile, 107 x 90 cm @ Barthélémy Toguo, Adagp Paris 2023 – Courtesy Galerie Lelong & Co., Paris | Nadou FREDJ, *C'est pour mieux te manger*, 2023, installation, techniques mixtes, son, éclairage et ombre portée, 76 x 78 x 103 cm © Nadou Fredj, Adagp Paris 2023

Haut de page : Abel PRADALIÉ, *Lac rouge*, 2021, huile sur toile, 97 x 197 cm © Abel Pradalié



biennale d'issy | 13 SEPTEMBRE – 12 NOVEMBRE 23 | [www.biennaledissy.com](http://www.biennaledissy.com)

MUSÉE FRANÇAIS DE LA CARTE À JOUER | MÉDIATHÈQUE CENTRE-VILLE | ÉCOLE DE FORMATION DES BARREAUX | NIDA

Olivier Gaulon Relations Presse | 06 18 40 58 61 | [olivier.gaulon@gmail.com](mailto:olivier.gaulon@gmail.com)



**Pierrick SORIN**, *I Would Like to Live in a Doll House*, 2011, théâtre optique, 120 x 200 x 120 cm © Pierrick Sorin, Adagp Paris 2023 – Collection du FDAC de l'Essonne, Chamarande | **NILS-UDO**, *La Clairière*, Parc du Château de Lascours, 2022, photographie, impression pigmentaire sous Diasec, 200 x 150 cm © NILS-UDO – Courtesy Galerie Pierre-Alain Challier, Paris

Sous la conduite de sa présidente **Sophie Deschamps-Causse** et de sa commissaire **Anne Malherbe**, critique d'art, cette **15<sup>e</sup> édition** de la Biennale d'Issy réunit une soixantaine d'artistes qui tous, reconnus ou moins connus du grand public, s'emparent d'un même thème pour investir les salles du Musée Français de la Carte à Jouer d'Issy-les-Moulineaux. Parmi ces 66 artistes – dont un duo et un collectif d'étudiants de l'Ensaama Olivier de Serres –, certains créent spécifiquement pour la Biennale une œuvre autour du thème **Le rêve a ses raisons**, d'autres sont invités à en présenter une s'inscrivant dans cette thématique, qu'elle provienne de leur atelier, de la galerie qui les représente ou de collections privées.

Rêver, c'est avant tout se dissocier durant le sommeil et laisser son esprit produire des images dont la réalité onirique est un **mélange de vérité et d'illusion**. En permettant d'accéder à l'ailleurs, c'est un voyage et c'est parce que le rêve est **transport** qu'il est mise en présence, exploration et révélation. Le rêve, c'est aussi en mode éveil la faculté de laisser libre cours aux divagations. Enfin, c'est la représentation plus ou moins **idéale** d'un désir.

Parmi les artistes invités à produire une œuvre spécifiquement pour la Biennale d'Issy, **Jean-Charles de Castelbajac** – tour à tour créateur de mode, costumier, styliste, designer, auteur, musicien, collectionneur... depuis cinq décennies – conçoit autour de la carte à jouer un dispositif empreint des couleurs primaires qui ont fait sa marque.

Sous la houlette de Bruno Sussi, 12 étudiants de première année du Diplôme Supérieur d'Arts Appliqués parcours numérique de l'**Ensaama Olivier de Serres** réalisent une œuvre collective numérique de vidéo mapping, *Le Passe rêve*. Un personnage en volume traverse le mur tel un « **passe-muraille** », partenaire d'une fiction animée qui met en image notre imaginaire collectif et les fantômes qui le motivent. Chaque vidéo exploite les possibilités de projection sur volume et interprète une vision singulière du rêve.

Plantée sur le parvis du musée, la forêt d'échelles de **Marjolaine Dégremont** nous invite à tutoyer le ciel. Les bronzes nocturnes de **Parvine Curie** sont recueillement, exploration ou **jaillissement**. Suspendues dans le musée, les sculptures flottantes d'**Emma Nony** sont faites du drap d'un lit tandis que les mystères et **sortilèges** des œuvres d'**Anne-Marie Vesco** évoquent l'inquiétude face au **dernier sommeil**. Tout en fil de cuivre et en vitraux translucides, les maisons érigées par **Junseok Mo** sont dépourvues de murs comme si l'artiste nourrissait l'espoir d'abolir cloisons et frontières. À quatre mains, la sculptrice **Léa Dumayet** et la photographe **Marguerite Bornhauser** réalisent des chimères en soie comme une invitation à la **divagation**.

En photographie, **NILS-UDO** installe de grands œufs de **marbre blanc**, nichés dans la clairière du Château de Lascours dans le Gard. Avec ses *Enfantômes*, **Iris Gallarotti** mêle réel et inconscient, passé et futur, dans une réflexion autour des images-souvenirs. *La Géographie des rêves* est une œuvre participative pour laquelle **Sandra Matamoros** donne rendez-vous dans un lit en drap de **satins noir** à des inconnu-es qui se laissent guider dans leurs rêves. Avec ses *Eurythmies*, **Éric Rumeau** rend sensible l'apparemment invisible à l'instar de la bioluminescence tandis que **Pascal Sentenac** propose de s'approcher de la ramure des grands arbres.

Sur un mode burlesque, le théâtre optique de **Pierrick Sorin** met en scène un personnage en peignoir rose qui clame son rêve de vivre dans une **maison de poupée**. Au travers d'une fenêtre ménagée dans un caisson, on aperçoit une vraie maison de poupée dans laquelle apparaissent deux personnages holographiques : l'un chante, l'autre joue de la guitare. Mais la chanson se conclut sur un constat d'échec, car bien trop grand et déjà trop âgé.

En dessin, **Barthélémy Togo** transforme les drames en œuvres d'art alors que **Magali Cazo** caresse le passé et ses **fantômes**. Avec de l'**ombre à paupières**, **Hélène Muheim** représente ce qui n'est plus. **Ayako David-Kawauchi** figure l'**évasion** d'une femme sombrant dans le sommeil et **Sandra Ghosn** utilise la pierre noire pour retranscrire en images le langage de l'inconscient et de l'humeur noire. Au fusain, **Justine Joly** exprime l'**absence** d'une jeune fille qui a quitté son lit. **François Réau** déploie dans l'espace son dessin qu'il accompagne d'une installation de végétaux pour mêler espace physique et espace mental. À l'eau forte, **Muriel Moreau** propose un voyage céleste tandis que **Catherine Olivier** nous invite à la descente d'avion des gloires passées tout en s'interrogeant sur le sort des papillons. Avec *Autel pour émophone*, **Lucie Picandet** crée un objet pseudo-magique où un **pendule** oscille au-dessus d'un dessin représentant le champ d'attraction des sons entre eux lorsqu'elle écrit un poème.

En fin observateur de la peinture classique, **Abel Pradalié** se joue du temps en mettant en scène un personnage résolument contemporain dans un paysage voué à l'**éternité**. Avec *Une très vieille chose*, **Gilles Barbier** s'attaque au mythe des super-héros : en les représentant vieux, à l'**âge** qu'ils devraient avoir depuis qu'ils sont nés, il brise net leur caractère invincible. Si la question de l'âge nous hante tous quelque part, **Cristina Ruiz Guiñazú** place l'enfance au cœur de son œuvre tandis que **Pat Andrea** peint des femmes-enfants dans un univers fantastique. Ailleurs, l'émancipation féminine s'appuie sur la mise en scène des **corps dénudés** et ligotés de **Katia Bourdarel** que l'artiste érige en armes contre le patriarcat et le sexisme.

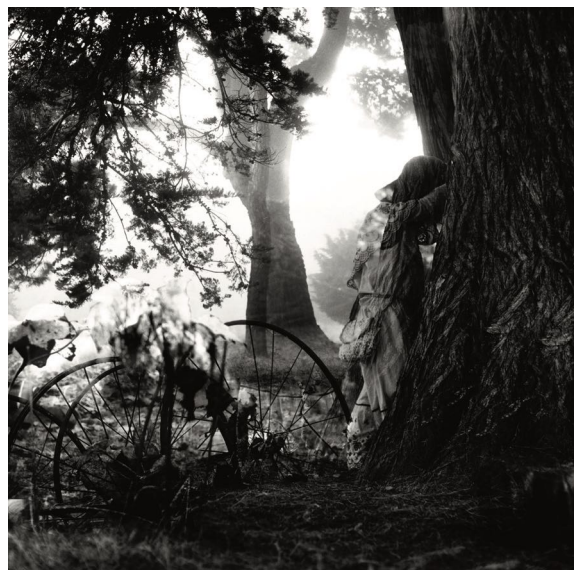
Nourrissant son œuvre de traces de mémoire fantôme, **Karine Hoffman** définit sa peinture comme un filtre qui révèle ce qui est tombé dans l'**oubli**. Les portraits peints de **Monique Favart** semblent figés dans le temps. **Natacha Ivanova** s'intéresse pour sa part au jeu de l'**inconscient** et à l'interprétation des rêves. Entre onirisme et étrangeté, **Cristine Guinamand** vient dire une sensation de **confusion** impalpable dans une profusion d'écritures peintes. **Frédéric Léglise** observe une dormeuse et **Marc Molk** se demande si la **mort** n'est pas qu'un changement de place.

Chez **Duncan Wylie**, l'arbitre du rêve est un personnage nettoyant sa piscine dans laquelle sont déclinés de faux reflets de ruines dans l'eau **calme**. **Éric Corne**, quant à lui, dresse la table pour un déjeuner paisible au soleil alors qu'un **tsunami** menace. Avec son installation *C'est pour mieux te manger*, **Nadou Fredj** mystifie nos peurs avec une table enchantée revisitant l'univers des contes et du **grand méchant loup**.

En céramique émaillée, **Julia Haumont** pose au sol une jeune fille **alanguie**. C'est au mur, et à taille humaine, que **Delphine Grenier** représente en faïence le corps recomposé d'une belle *Allongée*. À partir des images de ses rêves qu'elle récupère méthodiquement dans des carnets, **Catherine Geoffray** modèle dans de la porcelaine crue des formes présentées en installation murale. Poussières d'étoiles, les **créatures** de **Bertrand Secret** prennent vie dans le ventre du four, frères et sœurs de tous les êtres qui ont rampé, couru, volé sur cette planète et des formes de vie qui leur succéderont.

Déclarant avec malice que ses tableaux sont « un comble de sobriété », **Marcos Carrasquer** peint des scènes illustrant la multitude d'images et d'**associations libres** qui se déroulent dans nos cerveaux. Dans une parfaite maîtrise de la couleur, **Pauline Bazignan** sature ses toiles de formes qui s'apparentent à des fleurs ou des **météorites**. Et pêle-mêle... le *Mauvais rêve* de **Joël Brisse**, le dessous d'un lit d'enfant de **Pauline Riveaux**, les souvenirs-songes de **Barbara Navi**, l'*Orée de nuit* de **Cendrine Rovini**, les arcanes du Tarot de **Mouna Rebeiz**, le cosmos pictural de **Céline Berger**, le ballet des nuages dans le ciel d'**Anne Vignal**, les rêves d'envol et de liberté de **Didier Genty** ou encore les ambiances de vivarium de **Marc Desgrandchamps**.

Grâce à la réalité virtuelle, **Jeanne Susplugas** nous plonge dans une boîte crânienne entre neurones et **synapses**, un labyrinthe mental où se croisent ses « pensées » matérialisées par des dessins. Enfin, inspirée par une constellation du ciel austral, **Sofie Dieu** en appelle dans une vidéo à l'importance de **rester conscient** en entrant dans le monde du rêve pour devenir lucide.



**Justine JOLY**, *C'est l'anniversaire de Louise*, 2018, fusain sur papier, 97 x 120 cm © Justine Joly | **Iris GALLAROTTI**, *La Proie pour l'ombre*, 2021 [série *Les Fantômes*, 2016-2023], photographie argentique noir et blanc, 50 x 50 cm © Iris Gallarotti



Pascal SENTENAC, *Léger égarement 1*, 2023, photographie, 70 x 100 cm © Pascal Sentenac, Adagp Paris 2023



Sofie DIEU, *Ara, Made of Stardust*, 2023, vidéo, 04'47" © Sofie Dieu

## Biennale d'Issy | [www.biennaledissy.com](http://www.biennaledissy.com)

**13 septembre – 12 novembre 2023**

visite de presse : mardi 12 septembre, 11h

vernissage : mardi 12 septembre, 18h30

### Musée Français de la Carte à Jouer

16 rue Auguste Gervais 92130 Issy-les-Moulineaux

**entrée : 5,40 € | 4,10 € | 2,90 €**

**entrée libre** le premier dimanche du mois  
tous les jours sauf lundis, mardis, jours fériés  
mer-ven : 11h-17h | sam-dim : 14h-18h

### NIDA Nid d'idées d'avenir

11 promenade Cœur de Ville 92130 Issy-les-Moulineaux

**entrée libre** lun-ven : 8h-22h | sam : 10h-23h

### EFB École de Formation des Barreaux

1 rue Pierre-Antoine Berryer 92130 Issy-les-Moulineaux

**entrée libre** lun-ven : 9h-18h

### Médiathèque Centre-Ville

33 rue du Gouverneur Général Eboué  
92130 Issy-les-Moulineaux

**entrée libre** tous les jours sauf lundis et jours fériés  
mar : 13h-21h | mer : 10h-19h | jeu-ven : 13h-19h |  
sam-dim : 10h30-18h

En fond : Sandra MATAMOROS, *La Géographie des rêves. Rêveur #4*, 2022, photographie, impression pigmentaire sur papier, 18 x 18 cm © Sandra Matamoros

Pat **ANDREA** | peinture  
 Gilles **BARBIER** | sculpture  
 Pauline **BAZIGNAN** | peinture  
 Céline **BERGER** | peinture  
 Katia **BOURDAREL** | peinture  
 Joël **BRISSE** | peinture  
 Marcos **CARRASQUER** | peinture  
 Jean-Charles de **CASTELBAJAC** | installation  
 Magali **CAZO** | dessin  
 Éric **CORNE** | peinture  
 Parvine **CURIE** | sculpture  
 Ayako **DAVID-KAWAUCHI** | dessin  
 Marjolaine **DÉGREMONT** | sculpture  
 Marc **DESGRANDCHAMPS** | peinture  
 Sofie **DIEU** | vidéo  
 Léa **DUMAYET** x Marguerite **BORNHAUSER** |  
 sculpture x photographie  
**ENSAAMA OLIVIER DE SERRES** | vidéo mapping  
 Monique **FAVART** | peinture  
 Nadou **FREDJ** | installation  
 Iris **GALLAROTTI** | photographie  
 Didier **GENTY** | peinture  
 Catherine **GEOFFRAY** | porcelaine  
 Sandra **GHOSN** | dessin  
 Delphine **GRENIER** | faïence  
 Cristine **GUINAMAND** | peinture  
 Julia **HAUMONT** | céramique  
 Karine **HOFFMAN** | peinture  
 Natacha **IVANOVA** | peinture  
 Justine **JOLY** | dessin  
 Frédéric **LÉGLISE** | peinture  
 Sandra **MATAMOROS** | photographie  
 Junseok **MO** | sculpture  
 Marc **MOLK** | peinture  
 Muriel **MOREAU** | gravure  
 Hélène **MUHEIM** | dessin  
 Barbara **NAVI** | peinture  
**NILS-UDO** | photographie  
 Emma **NONY** | sculpture  
 Catherine **OLIVIER** | gravure  
 Lucie **PICANDET** | sculpture  
 Abel **PRADALIÉ** | peinture  
 François **RÉAU** | dessin x installation  
 Mouna **REBEIZ** | dessin sur miroir  
 Pauline **RIVEAUX** | peinture  
 Cendrine **ROVINI** | peinture sur drap  
 Cristina **RUIZ GUIÑAZÚ** | peinture  
 Éric **RUMEAU** | photographie  
 Bertrand **SECRET** | céramique  
 Pascal **SENTENAC** | photographie  
 Pierrick **SORIN** | théâtre optique  
 Jeanne **SUSPLUGAS** | réalité virtuelle  
 Barthélémy **TOGUO** | dessin  
 Anne-Marie **VESCO** | céramique  
 Anne **VIGNAL** | peinture  
 Duncan **WYLIE** | peinture